

информационными ресурсами и навыков исследовательской работы. Изучение лингвистических корпусов способствует формированию и развитию у студентов лексико-грамматических навыков и навыков техники перевода (при использовании параллельных корпусов) на базе аутентичного материала.

Использование корпусов текстов на занятиях по иностранному языку позволяет решить следующие практические задачи: выявление точного значения слова при полисемии; изучение сочетаемости слов; определение синтаксических функций слова в предложении; анализ употребления предлогов и союзов; выбор адекватной синтаксической конструкции; выявление различий в употреблении синонимичных слов и словосочетаний; определение частотности использования лексем и грамматических конструкций в текстах различной жанровой и тематической направленности.

Использовать электронный языковой корпус также возможно при составлении лексико-грамматических заданий, тестов, проектов и презентаций для осуществления контроля качества усвоения материала. Для студентов обозначенный корпус является возможностью изучить строй иностранного языка в контексте его реального функционирования.

УДК 811.111:378.147.091:004.9

Проблемы использования информационных и коммуникационных технологий в обучении иностранному языку

Острейко С.В., Пискун О. Ф.

Белорусский национальный технический университет

Наряду с бесспорными преимуществами применения ИКТ в процессе изучения ИЯ (повышение интереса обучающихся к предмету и активизация их учебно-познавательной деятельности, развитие навыков самостоятельной работы и работы в коллективе, эффективное формирование всех видов речевой деятельности) здесь есть и недостатки, связанные с тотальной индивидуализацией. Индивидуализация сокращает и так дефицитное в учебном процессе живое диалогическое общение участников образовательного процесса – преподавателей и студентов, студентов между собой. Студент не имеет достаточной практики диалогического общения, формирования и формулирования мысли на профессиональном языке. Это может привести к тому, что будет упущена сама возможность формирования творческого мышления, которое по самому своему происхождению основано на диалоге.

Использование информационных ресурсов, опубликованных в сети Интернет, часто приводит к отрицательным последствиям. Готовые проекты, рефераты, доклады и решения задач из сети Интернет не всегда

способствуют повышению эффективности обучения и воспитания. Все чаще исследователи говорят о вредном влиянии компьютера на здоровье как обучаемых, так и обучающихся. Они придерживаются мнения о необходимости проведения большой предварительной организационной работы преподавателя по выбору и подготовке в компьютерной форме необходимых учебных материалов. Эффективность применения ИКТ зависит от способов и форм применения этих технологий, от того, насколько грамотно преподаватель владеет методикой работы с ними, от используемых им электронных ресурсов.

При подготовке к занятию с использованием ИКТ преподаватель должен составлять план занятия исходя из его целей, при отборе учебного материала необходимо соблюдать основные дидактические принципы: доступности, систематичности и последовательности, научности, дифференцированного подхода. Преподаватель и студент должны уметь обращаться с компьютером на уровне, необходимом для выполнения компьютерных заданий. Преподавателю следует четко представлять, какие формы ИКТ следует использовать на данном этапе занятия, и оправдано ли это использование.

УДК 811.111:378.147.091:62

Специфика преподавания иностранного языка в техническом вузе

Острейко С.В.

Белорусский национальный технический университет

При обучении иностранным языкам в техническом вузе возникают следующие трудности: 1) часто нет преемственности между школой и вузом; 2) разный уровень владения иностранным языком у студентов первокурсников (решение – как самостоятельная дифференцированная работа, так и работа интегрированного характера в группах); 3) отсутствие мотивации (в этом случае преподавателю целесообразно использовать формирующее оценивание, которое позволяет оценить индивидуальную работу студентов, выявить пробелы в знании иностранного языка, а так же сформировать самооценку у студентов; 4) отсутствие навыков самостоятельной работы со специализированной литературой и Интернет ресурсами (выходом из этой ситуации может служить поурочное составление списка литературы для занятий, работа с англо-русским, русско-английским, англо-английским словарем, обязательное обучение студентов использованию электронных словарей, регулярный мониторинг литературных и интернет ресурсов преподавателем); 5) недостаточная техническая база для преподавателя (к сожалению, вуз, делая акцент на технические предметы, не уделяет